VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

61. évfolyam, 118. szám
1971. MÁJUS 21.,
PÉNTEK
Megjelenik hétfő kivételével mindennap, hétköznap 8, vasárnap 12 oldalon
ÁRA: 80 FILLÉR

Közös erőfeszítéssel

Valószínűleg egyetlen más megye sem mondhatja el magáról a mienken kívül, hogy valamennyi városa volt már megyeszékhely. Csak úgy, emlékeztetőül: Csongrád, mely nevét is adta, az Árpád-házi királyok korában, Szentes 1949-ig, Makó — Csanád székhelyeként — szintén addig, Hódmezővásárhely 1960-ig, s azóta Szeged. Ezer évet fog át ez a vázlat, ezer évet e táj népének történetéből, melyben mindig is közösek voltak a szenvedések és közösek az örömök. Az egymásra utaltságot, egymás munkájának feltételezését soha nem befolyásolhatták számottevően a korok és a politikai divatok által szabott közigazgatási határok. E táj, e nép egységes volt a múlt viharaiban, éppúgy, mint a jelen országépítő munkájában, és a szocialista jövő építésében.

Ezért is van az, hogy most oly természetesnek vesszük, hogy az Elnöki Tanács rendelkezése, az új választójogi törvény és az új tanácstörvény hivatalosan is egyetlen egységbe sorolta Csongrád megye és Szeged különben is együvé tartozó 450 ezer lakóját. Szeged, a megyeszékhely, a megye szerves része lett népképviseleti, közigazgatási és államhatalmi szempontból is. Hiszen Szeged e táj természetes központja évszázadok óta. Nemcsak a történelmi folytonosság révén, hanem ténylegesen, különösen a felszabadulás után elért fejlődése révén valóságosan: politikai, kulturális és tudományos élete, ipara, iskolahálózata, egészségügyi intézményei teszik azzá, melyek megteremtésében nemcsak a szegedieké az érdem, hanem az egész megye lakosságáé is, és melynek további fejlődése nemcsak az itt élő emberek érdeke, hanem a népgazdaság egészéé is.

A negyedik ötéves terv Csongrád megye életében — most már ebbe Szegedet is mindig beleértjük — minden bizonnyal igen jelentős tervidőszak lesz. A megye iparának alapjait a korábbi esztendőkben már megteremtettük, mezőgazdasága a nagyüzemek kialakulásával megerősödött, kulturális és tudományos eredményei az eddigieket felülmúlják. A most következő évek tehát természetszerűleg elsősorban inkább a minőségi fejlődés évei lesznek. Most már közös erővel munkálkodhatunk azon, hogy az emberek minél jobb körülmények között éljenek, úgy, ahogy azt az MSZMP X. kongresszusa körvonalazta, s ahogy arra a negyedik ötéves tervben rendelkezésre bocsátott lehetőségek módot is adnak. Szeged számára különösen fontos ez az együttműködés, mivel az országos településfejlesztési koncepció kiemelt felsőfokú központ szerepkörre jelöli, s hogy erre alkalmassá váljék, hogy a Délalföld mintegy másfél millió lakója számára mindazt nyújthassa, amit tőle előbb-utóbb joggal elvárnak, ahhoz nem elég a jószándék, ahhoz a központi támogatás mellett — sőt annak megszerzéséhez is —, az egész megye segítségére szükség van. Ez olyan közös érdek, amely igazán megéri a közös erőfeszítést.

Az általános választások napján, április 25-én nem választottunk megyei tanácstagokat. Az új választási törvény értelmében ezt a jogot a helyi tanácsok kapták meg. Az ily módon, közvetett úton választott 89 megyei tanácstag közül (számukat az Elnöki Tanács szabta meg), 24 képviseli Szegedet, s másik 22 a szegedi járás lakosságát, sőt pontosabban: azokat a községeket, ahol megválasztották őket. Az is új vonás, hogy a megyei tanács tagjainak egy kisebb része nem helyi tanácstag, hanem a népfront által javasolt és a helyi tanács által megválasztott politikus, tudós, más közéleti személy, szakember, akiknek kiemelkedő munkássága nagy segítséget adhat a tanácsnak. A megyei tanács ily módon az eddiginél sokrétűbben, összetettebben tudja képviselni a megye lakosságát, a területi szempontok mellett a számunkra legfontosabb népgazdasági, művelődési vagy tudományágak szerint is, és ez minden bizonnyal előnyére válik majd.

Ma délelőtt először ül össze Szegeden az új megyei tanács. Alakuló ülésén megválasztja tisztségviselőit, végrehajtó bizottságát, szakmai bizottságait, szóval mindazokat a szerveket, melyek a most kezdődő tanácsi ciklusban, a következő két esztendőben összefogják, irányítják és segítik az apparátus tevékenységét. A mai nap tehát ünnepi alkalom, de egyúttal a mindennapi, a hétköznapi munka alapvetése is. Örömmel köszöntjük a megyei tanácsot, a mi képviselőinket, és munkájukhoz, döntéseikhez sikert kívánunk. Biztosak vagyunk benne, hogy közös erőfeszítéseink az egész megye további lendületes fejlődését szolgálják, s akkor mi, szegediek is, megyeiek is mind jól járunk!

FEHÉR KÁLMÁN

Ülést tartott a Minisztertanács

A szolgáltatások tökéletesítése — A pedagógusok, egészségügyi dolgozók béremelésének folyósítása
Rendelet az építésfelügyeletről

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

Fock Jenő, a kormány elnöke beszámolt a május 15-én és 16-án Budapesten folytatott magyar—lengyel tárgyalásokról. A magyar és a lengyel vezetők kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik belső helyzetéről. *A bensőséges légkörű megbeszéléseken kifejezésre juttatták, hogy tovább szélesítik a két ország politikai, gazdasági, tudományos és kulturális együttműködését.* Fokozzák közös tevékenységüket a Varsói Szerződés politikai és katonai szervezetében, a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsában és a nemzetközi politikai élet minden területén.

A kormány megtárgyalta *dr. Ajtai* Miklósnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökének jelentését angliai hivatalos útjáról. *A Minisztertanács a látogatást és ennek során John Davies, brit kereskedelem- és iparügyi miniszterrel, valamint az angol politikai és gazdasági vezető személyiségekkel folytatott tárgyalásokat hasznosnak ítélte.*

A külügyminiszter jelentést tett arról a baráti eszmecseréről, amelyet Nguyen *Thi Binh* asszonnyal, a Délvietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminiszterével folytatott, aki hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban.

Farouk *Abu Eisa*, a Szudáni Demokratikus Köztársaság külügyminisztere szintén hivatalos baráti látogatást tett Magyarországon. *Külügyminiszterünk a vele folytatott tárgyalásokról is jelentést tett.* Beszámolt továbbá azokról a megbeszélésekről, amelyeket Clodomiro *Almeyda Medina* chilei külügyminiszterrel folytatott, aki hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban.

A külkereskedelmi miniszter beszámolt a Kínai Népköztársaságban és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban tett látogatásáról és ottani megbeszéléseiről. *A kormány a jelentéseket jóváhagyólag tudomásul vette.*

A lakossági ipari, kereskedelmi és áruszállítási szolgáltatások fejlesztéséről szóló 1969. évi kormányhatározat végrehajtását mérték fel azok a jelentések, amelyeket a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság elnöke, valamint az Országos Tervhivatal elnöke terjesztett a kormány elé.

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság megállapította, hogy a lakosság részére tavaly átlagban 6,5; egyes kiemelt szakmákban pedig 16 százalékkal több szolgáltatást végeztek, mint az előző évben. *Javult a kereskedelmi szolgáltatások minősége is.*

Az eddigi intézkedések kezdeti eredményei mellett azonban egyes területeken változatlanul feszültségek mutatkoznak a lakosság igényeinek kielégítése terén. Az anyag- és alkatrészellátás csak kismértékben javult. Különösen a már nem gyártott vagy már nem importált gépek javítását akadályozza az alkatrészhiány. *A szocialista szektor mellett* — különösen a kisebb településeken — *a magánkisipar tevékenysége változatlanul szükséges.*

A negyedik ötéves terv 1.5 milliárd forintot irányoz elő a központi szolgáltatásfejlesztési alapra. *Ebből elsősorban a mosás-vegytisztítás, a gépjárműjavítás, a lakáskarbantartás nagyarányú fejlesztését szorgalmazzák.*

Az Országos Tervhivatal elnökének jelentése széles körű áttekintést nyújtott a szolgáltatások fejlődésének főbb mutatóiról 1967-től 1970-ig, illetve azok várható alakulásáról az 1971—1975-ös években. *Tartalmazza az utóbbi két évben e tárgykörben kiadott főbb jogszabályokat, irányelveket és utasításokat, valamint a szolgáltatásokkal kapcsolatban a tervhivatalhoz beérkezett jelentések, észrevételek összesített tapasztalatait.*

A kormány a jelentéseket megvitatta. Határozatában felhívta a szolgáltatásokat nyújtó központi és tanácsi szerveket, hogy a fejlesztési célok megvalósítása érdekében folytassák tevékenységüket, a fejlődést gátló tényezők kiküszöbölésére tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

A kormány megtárgyalta és jóváhagyta a pedagógusok és az egészségügyi dolgozók béremelésére a munkaügyi miniszternek, a művelődésügyi miniszternek, az egészségügyi miniszternek és a pénzügyminiszternek az illetékes szakszervezetekkel egyetértésben tett együttes előterjesztését. *A felemelt béreket az augusztusi fizetéseknél folyósítják, június elsejei visszamenőleges hatállyal.*

Az építésügyi és városfejlesztési miniszter előterjesztése alapján a kormány rendeletet hozott az építésfelügyeletről. *Feladata, hogy ellenőrizze az építményekkel kapcsolatos műszaki tervezést, az építőanyag, és szerkezet gyártását* — beleértve azok szakszerű szállítását, tárolását —; *felügyeljen az újfajta termékek és építési módok építőipari alkalmazására, az építőipar kivitelezésére.* Az építésfelügyelet ellenőrzi a jövőben a minőségi követelményekre és a minőség tanúsítására kiadott hatósági előírások teljesítését, az építményekkel kapcsolatos műszaki-tervezési és az építőipari kivitelezési jogosultságra vonatkozó rendelkezések betartását.

A kormány megtárgyalta a Szakszervezetek Országos Tanácsa elnökségének előterjesztését az 1970-ben történt üzemi balesetekről. A munkavédelem területén egyes ágazatokban visszaesés tapasztalható. *A vállalatoknál sok esetben megszegik a munkavédelmi rendelkezéseket, elnézőek a fegyelmezetlenséggel a határozatok megszegőivel, a védőfelszerelések használatának mellőzőivel szemben.*

A problémák megoldása, illetve a gyorsabb ütemű előrehaladás érdekében a kormány határozata előírja, hogy a vállalatok az eddiginél jobban használják ki lehetőségeiket az egészségesebb és biztonságosabb munkafeltételek megteremtésére. Tegyenek hatékonyabb intézkedéseket a munkavédelmi előírások betartása és a munka-, üzemszervezés lehetőségeinek kihasználása, a biztonságtechnikai fegyelem megszilárdítása érdekében. *A termelőszövetkezetekben fordítsanak nagyobb gondot a megnövekedett géppark és a melléküzemági tevékenység nyomán gyakoribbá vált balesetek megelőzésére.* A minisztériumok és a tanácsok fordítsanak nagyobb figyelmet a vállalatok munkavédelmi tevékenységére, koordinálására, és irányítására. *A vezetők munkájának megítélésében az eddiginél jobban vegyék figyelembe, hogy mit tettek a munkakörülmények javítása, a balesetek csökkentése érdekében.*

A kormány utasította a felügyeleti jogkört ellátó szerveket; *ellenőrizzék, hogy a vállalatok mennyiben építették be ötéves terveikbe a szociális ellátottság, a biztonságos munkafeltételek javításával kapcsolatos feladatokat.* Egyben felkérte a Szakszervezetek Országos Tanácsa elnökségét, hogy a szakszervezetek a dolgozók széles körű bevonásával segítsék a munkavédelmi rendelkezések betartását.

A kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalt. (MTI)

Magyar–lengyel külügyminiszteri tárgyalások

Péter János külügyminiszter meghívására csütörtökön reggel hivatalos baráti látogatásra hazánkba érkezett Stefan Jedrychowski, a Lengyel Népköztársaság külügyminisztere és felesége. A lengyel külügyminisztert útjára elkísérte Wladyslaw Napieraj, a külügyminisztérium főosztályvezetője, Jan Bisztyga főosztályvezető-helyettes, Jozef Chmiel, a miniszteri kabinet helyettes vezetője, Jilian Sutor, a külügyminisztérium főosztályvezető-helyettese és Jerzy Zielinski, a külügyminisztérium magyar referense.

Csütörtökön megkezdődtek a Péter János és Stefan Jedrychowski vezette magyar—lengyel külügyminiszteri tárgyalások. Magyar részről részt vett a tárgyalásokon Marjai József külügyminiszter-helyettes, Némethy Béla, hazánk varsói nagykövete, dr. Matusek Tivadar és Perczel László főosztályvezetők, dr. Uranovicz Imre főosztályvezető-helyettes és Hegedűs József, a Külügyminisztérium lengyel előadója.

A szívélyes légkörben lezajlott tárgyalások során a felek áttekintették a nemzetközi politikai helyzet időszerű kérdéseit, valamint a két ország kapcsolatait.

Kádár János fogadta K. I. Zarodovot

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára csütörtökön fogadta K. I. Zarodovot, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának póttagját, a kommunista és munkáspártok elméleti és tájékoztató orgánuma a „Béke és szocializmus problémái" című folyóirat főszerkesztőjét. Zarodov elvtárs tájékoztatást adott a folyóirat munkájáról és terveiről. Köszönetet mondott Kádár elvtársnak azért az állandó figyelméért, amelyben az MSZMP Központi Bizottsága a folyóirat munkáját részesíti. Kádár elvtárs méltatta a folyóirat szerepét.

Jarring visszatért Moszkvába

Gunnar Jarring, U Thant ENSZ-főtitkár közel-keleti különmegbízottja csütörtök este visszaérkezett Moszkvába, miután befejezte azokat a tárgyalásokat, amelyek kedvéért május 12-én New Yorkba érkezett, jelentették be hivatalosan az Egyesült Nemzetek Szervezetében.

A chilei külügyminiszter látogatásáról

Péter Jánosnak, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1971. május 17—20. között hivatalos látogatást tett Magyarországon Clodomiro Almeyda Medina, a Chilei Köztársaság külgyminiszterének vezetésével egy magas rangú kormánytisztviselőkből és gazdasági szakértőkből álló politikai, gazdasági és kereskedelmi küldöttség. A küldöttség tagjai megbeszélést folytattak gazdasági és kereskedelmi szervek vezetőivel.

A tárgyalások során a felek a kölcsönös megértés szellemében eszmecserét folytattak a legfontosabb nemzetközi kérdésekről, valamint a kétoldalú kapcsolatok kiszélesítésének lehetőségeiről. Erről közös közleményt adtak ki.

Biszku Béla előadása Szegeden

A Magyar Szocialista Munkáspárt Csongrád megyei Bizottsága tegnap Szegeden a megye államigazgatásában, jogi és igazságszolgáltatásában, s általában az adminisztratív területeken dolgozó vezetők és e területtel foglalkozó pártmunkások részvételével tanácskozást tartott. *Győri* Imre elvtársnak, az MSZMP Központi Bizottsága tagjának, a megyei pártbizottság első titkárának elnöki megnyitója után *Biszku* Béla elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára tartott előadást, előzetesen hozzá eljuttatott konzultációs kérdésekről. Ezek elsősorban az államélet fejlesztésével, a szocialista demokrácia feladataival, valamint a jogalkotás újabb követelményeivel voltak kapcsolatosak. Előadásában szólt az SZKP XXIV. kongresszusának nagy jelentőségéről és érintett ezenkívül néhány más aktuális nemzetközi kérdést is.